

Mercury Pre-Amplifier

User Manual / Deutsch

Your user manual and QR code



Please be sure to carefully read this manual before using this product. This ensures that you are getting the most out of your product.

Please scan the QR Code to access the multilingual user manual via the product web page.

For user instructions in your language, please visit www.rega.co.uk and go to the download section of your chosen product page.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter www.rega.co.uk et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf www.rega.co.uk im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su www.rega.co.uk cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite www.rega.co.uk y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite www.rega.co.uk e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar www.rega.co.uk en vervolgens naar de downloadsectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til www.rega.co.uk og fortsætте til downloadsnittet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisning på ditt språk, besök www.rega.co.uk och gå till nedladdningssektionen på din valda produktsida.

Instrukcje użytkowania w danym języku są dostępne na stronie www.rega.co.uk, gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.

Za upute na svom jeziku, posjetite www.rega.co.uk i idite na odjeljak za preuzimanje stranice proizvoda po vašem izboru.

Για οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας, επισκερτείτε το www.rega.co.uk και μεταβείτε στην ενότητα λήψης στη σελίδα του επιλεγμένου προϊόντος.

Kendi dilinizdeki kullancı talimatları için www.rega.co.uk adresini ziyaret edin ve seçtiğiniz ürünü sayfasının indirme bölümüne gidin.

Käyttäjän ohjeet omalla kielelläsi löydät vieralemmalla osoitteesta www.rega.co.uk ja menemällä valitsemasi tuotteen latausosiin.

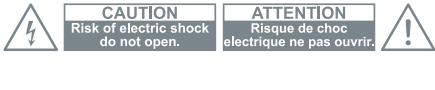
A felhasználói utasítások megtekintéséhez a saját nyelvén kérjük, látogasson el www.rega.co.uk weboldalra, és lépjen a választott termék letöltési szakaszába.

Naudotojo instrukcijas jūsu kalba rasite aplankę www.rega.co.uk ir pereikite į pasirinkto produkto atsiuntimo skyrį.

Pentru instrucțiuni pentru utilizatori în limba dumneavoastră, vizitați www.rega.co.uk și accesați secțiunea de descărcare a paginii produsului ales.

Pro uživatelské pokyny ve vašem jazyce navštivte www.rega.co.uk a přejděte do sekce pro stažení na stránce vybraného produktu.

Safety precautions



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

English

Service - With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings; there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

Lifetime Limited Warranty - Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Your statutory rights are not affected. Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair. Please visit the homepage of www.rega.co.uk for further warranty details.

Safety Instructions - This is a class I product and requires the use of a protective earthing conductor for safety. The protective earthing conductor is provided by means of the power supply cord. Use only the provided supply cord. Use only with properly installed protective earthing socket-outlet. Do not defeat the earthing pin on the cord plug. Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for extended periods of time. The mains supply cord functions as a mains disconnectible. The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.

Croatian – Hrvatski

Servis - Kad je jedinica isključena iz električne mreže, čistite je samo krpom od mikro vlakana (po potrebi lagano navlaženom). Ne uklanjajte nikakve obloge u unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može servisirati. Ako jedinica radi nepravilno ili ispušta dim ili miris, isključite je iz napajanja i odnesite je kvalificiranom servisnom tehničaru.

Doživotno ograničeno jamstvo - Svakl proizvod koji izrađujemo dizajniraj i sastavljaj u Ujedinjenoj kraljevstvu prema najvišim mogućim standardima. Ovo jamstvo pokriva potvrđene nedostatke u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva habanje ili dijelove koji se smatraju potrošnim materijalom. Sve neovlaštene izmjene ili nepoštovanje preporučenih smjernica tvrtke Rega u priručniku proizvoda mogu poništiti jamstvo. Zbog lokalnih zakona, jamstva se mogu razlikovati ovisno o zemlji u kojoj se jedinica prodaju. Za pojedinosti o jamstvu kontaktirajte svog trgovca ili distributera tvrtke Rega. Vaša zakonska prava nisu ugrožena. Nemojte bacati pakiranje proizvoda. Morate upotrijebiti originalnu ambalažu ako proizvod vraćate svom trgovcu ili distributeru na pregled ili popravak. Posjetite internetsku stranicu www.rega.co.uk za detalje o jamstvu.

Upute o sigurnosti - Ovo je proizvod klase I i zahtjeva upotrebu zaštitnog uzemljenja radi sigurnosti. Zaštitno uzemljenje osigurava se pomoću kabela za napajanje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje. Koristite samo s pravilno uzgromom utičnicom sa zaštitnim uzemljenjem. Ne oštećujte spojnicu za uzemljenje na utičniku. Nemojte koristiti ovo jedinicu u blizini tekućina niti je izlagati vlagi. Ne koristite u blizini izvora topline kao što su radijatori, ventilacijski otvori, plin ili svjetlo. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko proizvoda, najmanje 10 cm u svim smjerovima. Izbjegavajte postavljanje jedinice na meke površine kao što su duži tepih i tkanina. Ne otvarajte kućište proizvoda i ne gurajte na silu predmete u otvore na jedinici. Postavite jedinicu na fiksnu ravnu površinu s koje neće pasti ili se na njoj prevrnuti. Jedinicu treba koristiti samo u umjerenim klimatskim uvjetima između 5°C (41°F) i 35°C (95°F). Držite materijal za pakiranje i male komadiće izvan dohvata djece. Isključite napajanje ako uredu nečiste koristiti duže vrijeme. Kabel za napajanje silu kao uređaj za isključivanje iz mreže. Utičnica se stoga treba nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.

Czech – Čeština

Servis - Po odpojení zařízení od přívodu elektrické energie provádějte čištění výhradně za použití utěrky z mikrovláken (v případě potřeby ji mírně navlhčete). Neodstraňujte žádné kryty. Nenacházej se pod nimi žádné součástky, na kterých by bylo možné provést servis. Pokud se bude zařízení chovat neobvykle nebo z něj bude vycházet kouř či zápach, odpojte napájecí drát a zařízení odнесите ke kvalifikovanému servisnímu techniku.

Doživotní omezená záruka - Všechny produkty, které vyrábíme, jsou navrhovány a montovány ve Velké Británii v nejvyšším možném standardu. Tato záruka kryje potvrzené výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na součástky, které jsou považovány za spotřební materiál. Všechny neautorizované opravy nebo nedodržení postupů doporučených v manuálu k produktu může mít za následek zrušení platnosti záruky. Vzhledem k různorodosti místních zákonů se mohou záruční podmínky lišit podle země prodeje zařízení. Podrobnosti o záruce vám sdělí váš maloobchodní prodejce nebo distributor značky Rega. Vaše zákonná práva nebudou dotčena. Nevyhazujte obal produktu. V případě vrácení produktu obchodníkovi nebo distributorovi za účelem provedení prohlídky nebo opravy je nutné použít originální obal. Blíží podrobnosti k záručním podmínkám najdete na domovské stránce společnosti na adrese www.rega.co.uk.

Bezpečnostní pokyny - Toto je produkt třídy I a k bezpečnostním účelům vyžaduje používání ochranného uzemňovacího vodiče. Ochranné uzemňování vadí se nachází v napájecím kabelu. Používejte pouze napájecí kabel dodaný spolu s produktem. Používejte pouze se zásuvkou v povolenou řádně nainstalovanou ochranným uzemněním. Neodstraňujte uzemňovací kolík na zástrčce. Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti kapalín a nevystavujte je vlhkosti. Neodstraňujte v blízkosti zdrojů tepla, například topení, průduchů, kamen nebo svíček. Zajistěte adekvátní odtělování kolem produktu, alespoň 10 cm ve všech směrech, a neumisťujte zařízení na měkké povrchy, jako jsou například koberec a látky. Neotvírejte kryt zařízení ani silou netlačte předměty do otvoru zařízení. Zařízení umísťte na rovný povrch, kde mu nehrozí převrácení ani pád. Zařízení by mělo být používáno pouze v mírném prostředí s teplotou mezi 5°C (41°F) a 35°C (95°F). Obalový materiál a malé díly udržujte mimo dosah dětí. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte zdroj napájení. Jak zařízení pro odpojení od zdroje napájení silou elektrický kabel. Zásuvka se pro toto měla nacházet v blízkosti zařízení a měla by být jednoduše dosažitelná.

Danish – Dansk

Service - Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningsindene. Der er ingen indvendige dele, som kan reparerer af brugeren. Hvis pladespilleren spiller urejnt eller udlæder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

Begrænset livstidsgaranti - Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højeste mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriksfejl. Denne garanti dækker ikke slitage eller dele, der betragtes som forbrugsgode. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvor enheden sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for at få oplysninger om garantien. Dine rettigheder, som er vedtaget ved lov, påvirkes ikke. Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation. Besøg venligst hjemmesiden www.rega.co.uk for yderligere oplysninger om garantien.

Sikkerhedsanvisninger - Dette er et produkt i klasse I, som af sikkerhedshensyn kræver brug af en beskyttelsesledning. Beskyttelsesledningen findes i strømdræningen. Den skal ikke deflekteres. Må kun bruges med korrekt installeret beskyttende jordstikkontakt. Du må ikke ophænge jordskærm på ledningsstikket. Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsrister, kufferter eller steatiner. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren - mindst 10cm i alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et blødt underlag som tæpper og stof. Åbn ikke pladespilleren's belysning, og forfar ikke genstande ind i pladespilleren's åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaer mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.

Dutch – Nederlands

Onderhoud - Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezeldoekje (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen, er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar door de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of naare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

Levenslange beperkte garantie - Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabriecgefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevelen richtlijnen in de producthandleiding van Rega kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgevingen kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdelers voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast. Goed de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product gerepareerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie. Bezoek de startpagina van www.rega.co.uk voor meer informatie over uw garantie.

Veiligheidsinstructies - Dit is een product van klasse I en vereist een geaarde aansluiting. De aarding wordt geleverd door het netsnoer. Gebruik alleen het netsnoer. Alleen gebruiken met een goede wandcontactdoos. Wijzig de geaarde stekker niet. Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vuil. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, ontluichtingsroosters, ovens of kaasen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Zet het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogglanzend tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5°C en 35°C. Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.

Finnish – Suomi

Huolto - Irrota laite verkostuksesta ja puhdista se vain pehmeällä mikrokuulitulla (joka voi tarvittaessa olla hieman kostea). Älä irrota kansia - laitteen sisällä ei ole käytännöllä huollettava osia. Jos laite toimii odottamattomalla tavalla, sauvaia tai tuottaa hajua, irrota se virtalähteestä ja vie päteville huoltoasentajalle.

Elinikäinen rajoitettu takuu - Kaikki valmistamamme tuotteet on suunniteltu ja koottu Yhdistyneen kuningaskunnan kansainvälisten mahdollisten standardien mukaisesti. Takuu kattaa vahvistetut valmistusvirheet. Takuu ei kata tavonamaisia kulumista eikä osia, jota pidetään kuluvina. Valuuttamuutamat muutokset ja Regan käyttöooppaassa antamien suosittelusten noudattamatta jättäminen voivat mitätöidä takuun. Takuu voi vaihdella laitteen myyntipaassa riippuen paikallisten lainsäädännön perusteella. Pyyhi lisätietoja takuusta Rega-tuotteiden jällemyyjältä tai jakelijalta. Takuulla ei ole vaikutusta lakisääteisiin oikeuksiisi. Älä hävitä tuotepakkausta. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jällelmyyjälle tai jakelijalle tarkastettavaksi tai huollattavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

Turvallisuusohjeita - Tämä on luokan I tuote ja sen turvallinen käyttö vaatii suojamadoitusohjelman käyttöä. Suojamadoitusohjelman säilytys virran syöttöjohtoon. Käytä vain mukana toimitettua syöttöjohtoa. Käytä vain oikein asennettua, suojamadoitettua pistorasias. Älä pistä johdon pistotulpan madoitusoskseen. Älä käytä laitetta lämmittimen perustella. Pyyhi lisätietoja takuusta Rega-tuotteiden jällemyyjältä tai jakelijalta. Takuulla ei ole vaikutusta lakisääteisiin oikeuksiisi. Älä hävitä tuotepakkausta. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jällelmyyjälle tai jakelijalle tarkastettavaksi tai huollattavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

French – Français

Service - Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibrés (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle ; l'appareil ne contient aucun pièce nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un technicien qualifié.

Garantie Limitée à Vie - Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos statuts statutaires ne sont pas affectés. Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation. Veuillez consulter le site Internet de www.rega.co.uk pour de plus amples informations sur la garantie.

Consignes de Sécurité - Le produit de classe I requiert l'utilisation d'un conducteur de protection pour assurer la sécurité. Le conducteur de protection se situe à l'intérieur du câble d'alimentation. Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni. Utiliser uniquement une prise de courant avec terre installée comme il se doit. Ne pas endommager la broche de terre présente sur la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Ménez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures comprises entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

German – Deutsch

Pflege - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

Lebenslange eingeschränkte Garantie - Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien im Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlich geltender Gesetze kann der Garantieumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden. Bitte besuchen Sie die Homepage unter www.rega.co.uk für weitere Informationen zur Garantie.

Sicherheitsanweisungen - Dies ist ein Produkt der Klasse I, das zur Sicherheit die Verwendung eines Schutzleiters erfordert. Der Schutzleiter wird mittels Netzkabel bereitgestellt. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Ausschließlich mit einer ordnungsgemäß installierten Schutzleitersteckdose verwenden. Den Schutzleiterstift am Netzstecker nicht entfernen. Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie es, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Compliance information



English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski

Ovaj simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu električnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština

Elektronické zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sběrném místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afnemen van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi

Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökänsä lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kansallisen laisäännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen. Yhdystyneessä kuningaskunnassa palauta tuote jälleenmyyjälle.

French – Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la Directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladékbegyűjtőjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének módjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságához vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta. Kérjük, hogy a terméket az Egyesült Királyság területén belül, juttassa vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un punto di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių

Sis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įranga turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektrinėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktyvos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atsikratyti savo elektroninės atliekomis, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrônico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian – Română

Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer la finalul duratei sale de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish – Español

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish – Svenska

Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish – Türkçe

Bu sembol, üzerinde bulunduğunuz elektronik cihazların kullanım ömrü sonunda genel evsel atık olarak atılmasını gerektirmez. Cihaz, ulusal mevzuat ve 2012/19/AB Direktifi uyarınca atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktasına bırakılmalıdır. Atık elektronik cihazınızın nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerel yetkili kurum veya bayi ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününüzü bayiye iade edin.

Compliance symbols

CE Mark - This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark - This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC) - This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM) - This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Per 47 CFR § 2.1077

Model: Mercury
US Responsible Party
The Sound Organisation
1009 Oakmead Drive
Arlington, Texas
76011

+1 (972) 234 0182
soundorg.com
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICES Verification Statement: Per Section 8 ISSED STANDARD ICES-003 Issue 7
Manufacturer: Rega Research Ltd.
Model: Mercury
Canada Responsible Party
Stéréogroup
436 St-Paul
Repentigny
QC
J5Z 4H9

+1 450-582-6004
stereogroup.ca
operations@stereogroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte
Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Battery disposal

Batteries may contain substances harmful to the environment. Please dispose of any discharged batteries with due consideration and in accordance with local environmental/electronic recycling guidelines.

Warning: Batteries may explode or leak if recharged, disposed of in fire, or dissected.

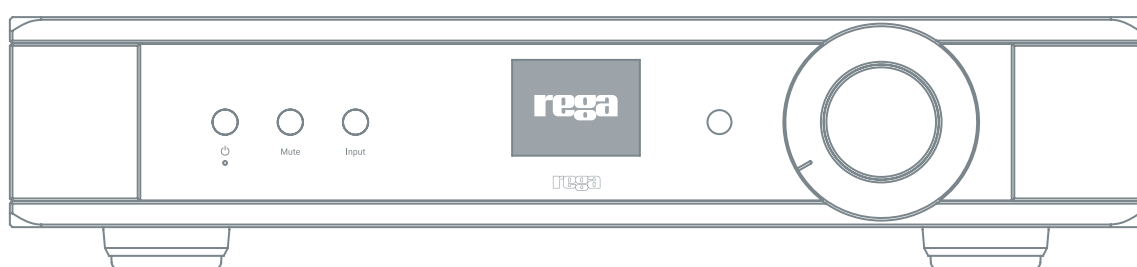
Information gemäß § 4 Absatz 4 Elektrogesetz

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten

Batterietyp	Chemisches System
2 Stück AAA	Zink - Kohle
9V PP3	Alkalisch

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren

- Warnhinweis: Vergewissern sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



8-9	Anschlüsse auf der Rückseite
10-11	Bedienelemente auf der Vorderseite
12-13	Orbit-Fernbedienung
14-15	Hauptanzeige / Display-Interface
16-17	Menüeinstellungen und Displayhinweise
18-19	Betrieb
20	DAC-Filterdetails
21	Technische Daten

Anschlüsse auf der Rückseite

1. Input 1 – Symmetrischer Line-Eingang – Ermöglicht den Anschluss von Quellgeräten wie Phono-Vorstufen, CD-Playern und Streamern über eine symmetrische XLR-Verbindung. Arbeitet auf Standard-Line-Pegel für Verbraucher. Rega empfiehlt für optimale Klangqualität die Verwendung unsymmetrischer Verbindungen zwischen Mercury und Solis (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

2. Eingänge 2–5 – Unsymmetrische Line-Eingänge – Ermöglichen den Anschluss von Quellgeräten wie Phono-Vorstufen, CD-Playern und Streamern über eine unsymmetrische Cinch-Verbindung. Bitte beachten Sie, dass Eingang 5 in Verbindung mit anderen Geräten, die eine Lautstärkeregelung bieten (z. B. AV-Receiver), über die „Bypass“-Funktion verwendet werden kann (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18). Arbeitet auf Standard-Line-Pegel für Verbraucher.

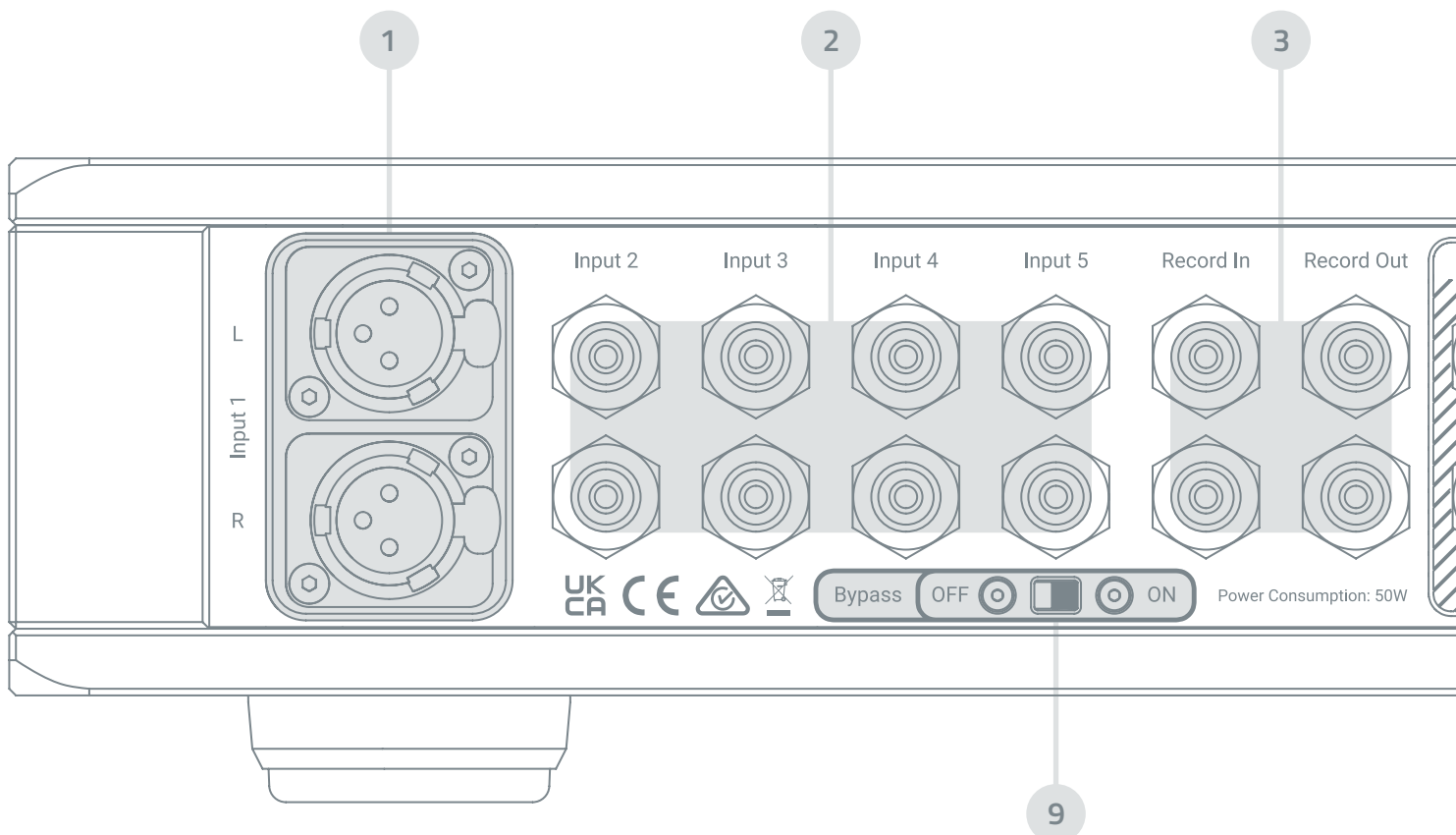
3. Record In/Record Out – Unsymmetrischer Line-Eingang und -Ausgang für die Aufnahmeschleifen-Funktionalität (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18). **Hinweis:** Der Record-Ausgang ist eine gepufferte Version des Eingangssignals, arbeitet jedoch immer auf voller Ausgangslautstärke. Die Lautstärkeregelung des Mercury beeinflusst diesen Ausgang nicht. Schließen Sie den Record-Ausgang **NIEMALS** direkt an den Solis an, da dies den Verstärker mit maximaler Lautstärke betreiben und die angeschlossenen Lautsprecher beschädigen könnte.

4. Pre Out (Unsymmetrisch) – Hauptausgang des Vorverstärkers, unsymmetrisch. Die Lautstärkeregelung des Mercury steuert die Lautstärke dieses Ausganges, außer im Fall des aktiven AV-Bypass-Modus.

5. Pre Out (Symmetrisch) – Hauptausgang des Vorverstärkers, symmetrisch. Die Lautstärkeregelung des Mercury steuert die Lautstärke dieses Ausganges, außer im Fall des aktiven AV-Bypass-Modus.

6. Digitale Koaxial-Eingänge 1–2 – S/PDIF-Digitaleingänge mit Cinch-Buchsen, die alle gängigen PCM-Abtastraten bis 24 Bit/192 kHz unterstützen. Galvanisch vom Rest des Geräts isoliert.

7. 12 V Trigger Ein-/Ausgang – Eingang – Mit dem Ausgang eines weiteren Geräts über ein 3,5 mm TS-Klinkenkabel (mitgeliefert) verbinden, um eine automatische Ein-/Ausschaltung zu ermöglichen (wenn das Partnergerät ein- oder ausgeschaltet wird, schaltet der Mercury ebenfalls ein/aus). Mehrere Geräte können in Reihe („Daisy Chain“) verbunden werden.



Ausgang – Mit dem Eingang eines weiteren Geräts über ein 3,5 mm TS-Klinkenkabel verbinden. (Hinweis: Nur mit dem Eingang anderer Geräte verbinden!) Wird der Mercury ein- oder ausgeschaltet, löst er denselben Vorgang im Partnergerät aus, sofern dieses über diese Funktion verfügt. Für volle Funktionalität wird empfohlen, sowohl den Trigger-Eingang als auch den Trigger-Ausgang gleichzeitig zu verbinden. Maximaler Stromverbrauch: 250 mA.

8. Netzausgang / Netzanschluss – Nimmt einen C13-IEC-Stecker auf, um das Gerät mit Netzstrom zu versorgen. Mit dem Rega Reference-Netzkabel (mitgeliefert) an die Stromversorgung anschließen.

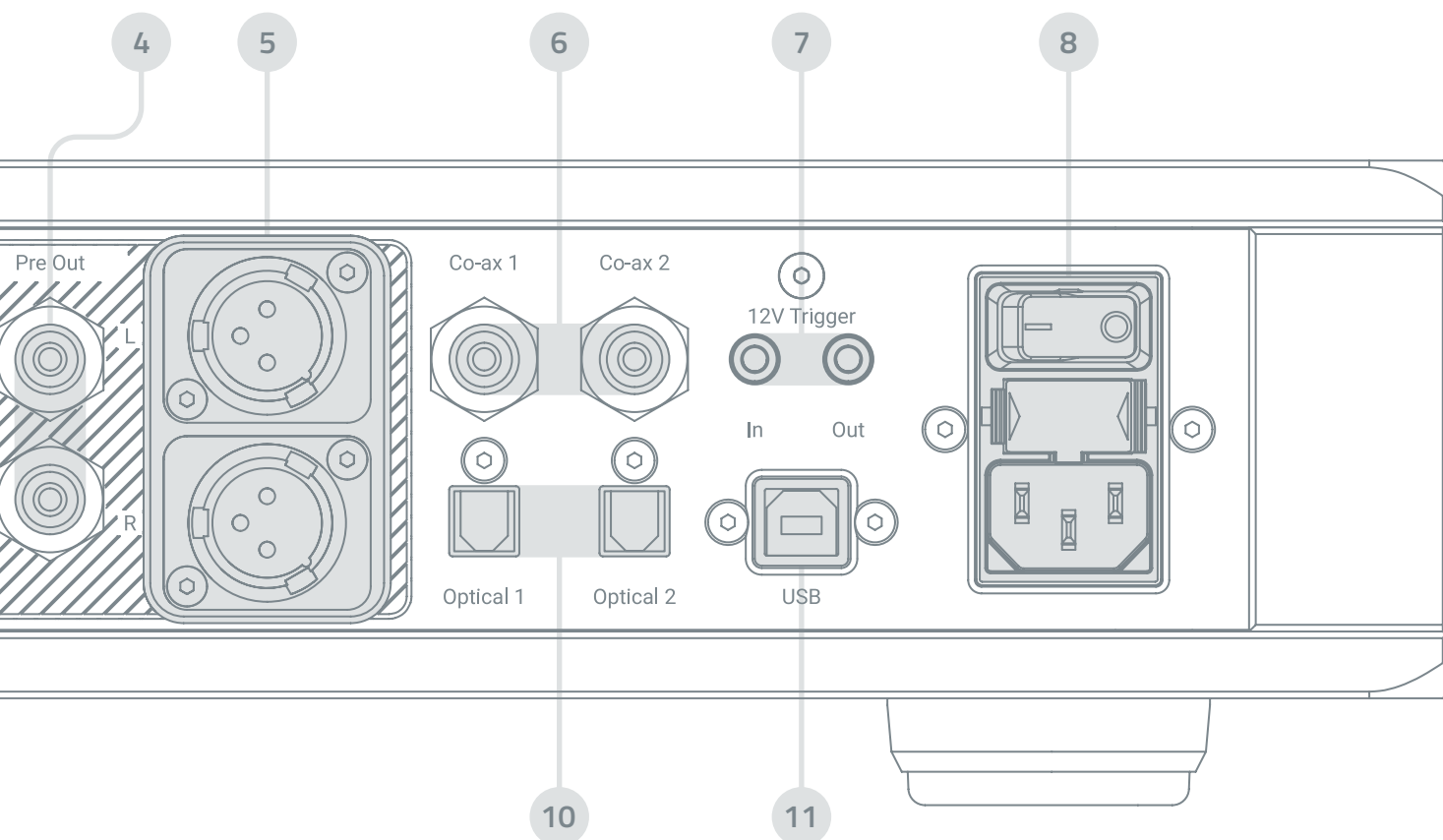
WICHTIG: Netzspannung beachten – siehe Typenschild für Details. Enthält außerdem die beiden Netzsicherungen des Geräts.

WICHTIG: NUR durch Sicherungen desselben Typs und derselben Spezifikation ersetzen. Der Netzschalter trennt sowohl die Haupt- als auch die Standby-Stromversorgung vom Netz, um den Stromverbrauch zu reduzieren, wenn der Mercury über längere Zeit nicht verwendet wird.

9. Bypass-Schalter – Aktiviert den AV-Bypass-Modus für Eingang 5 (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

10. Optische Eingänge 1–2 – S/PDIF-Digitaleingänge mit optischen TOSLINK-Buchsen, die alle gängigen PCM-Abtastraten bis 24 Bit/192 kHz unterstützen.

11. USB-Eingang – Wenn an einen geeigneten USB-Host (z. B. PC oder mobiles Gerät) angeschlossen, werden alle gängigen Abtastraten bis 32 Bit/192 kHz sowie DSD64 unterstützt, über einen USB-2.0-Typ-B-Anschluss. Beachten Sie, dass der Mercury über den USB-Anschluss keinen Strom aufnimmt und somit die Batterie mobiler Geräte nicht entleert.



Bedienelemente auf der Vorderseite

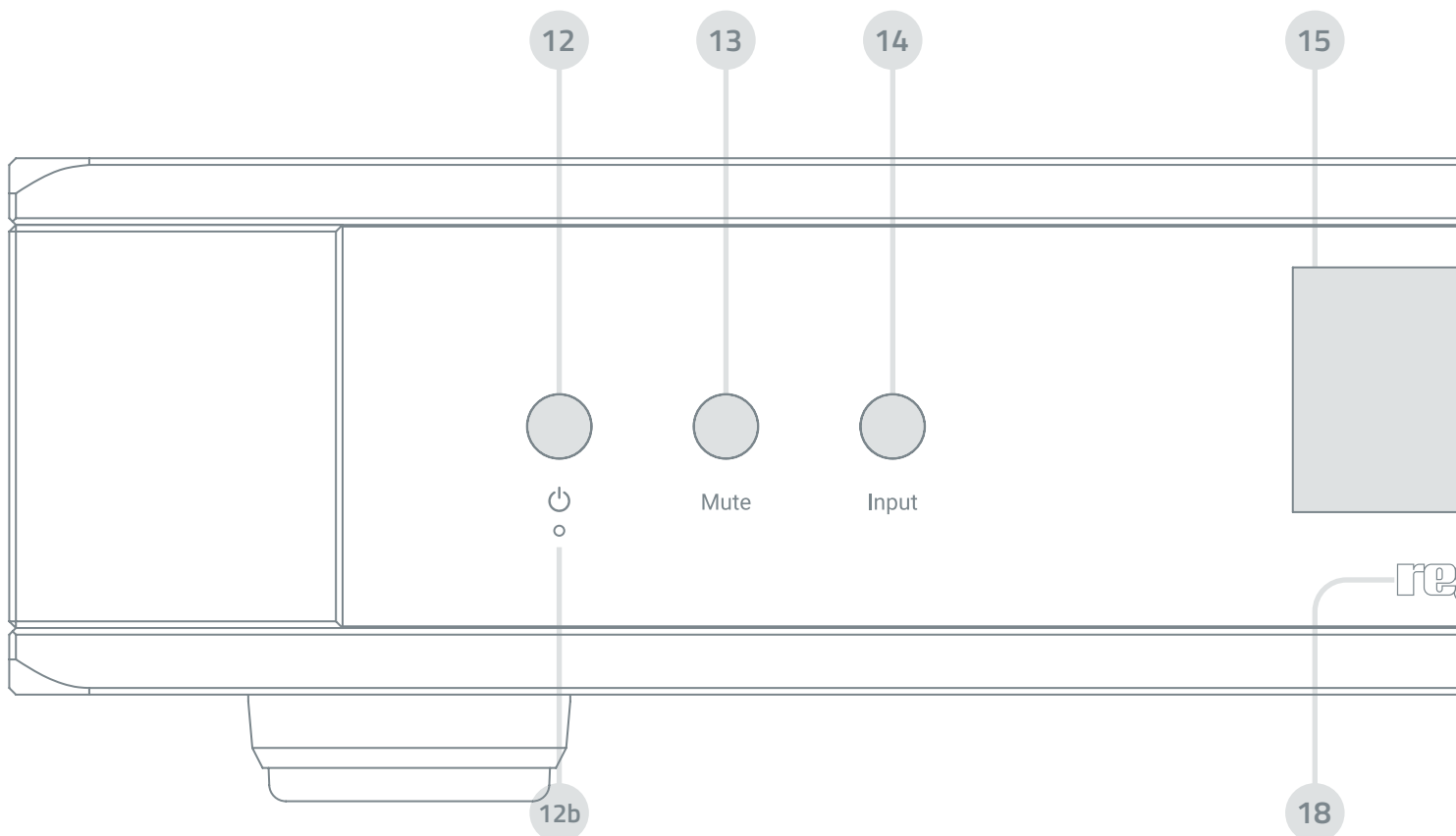
12. Ein-/Standby-Taste – Durch Drücken dieser Taste wird der Mercury ein- bzw. ausgeschaltet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet das Rega-Logo (18) ROT. Einige Sekunden nach dem Einschalten ist ein leises Klicken zu hören, das anzeigt, dass das Ausgangsrelais freigegeben wurde und der Mercury betriebsbereit ist. Durch erneutes Drücken der Taste bei eingeschaltetem Gerät wechselt der Mercury in den Standby-Modus. Lassen Sie den Mercury stets vollständig herunterfahren (ca. 5 Sekunden), bevor Sie ihn erneut einschalten, damit die Selbsttest-Schaltung ihren Reset-Zyklus abschließen kann. Das Gerät kann auch über den 12-V-Trigger-Eingang oder die mitgelieferte Orbit Reference System-Fernbedienung ein- bzw. ausgeschaltet werden.

12b. Standby-LED – Der Standby-Zustand wird durch das Aufleuchten dieser LED in ROT angezeigt. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, bleibt diese LED aus, während das REGA-Logo leuchtet. Sind sowohl die LED als auch das REGA-Logo aus, ist entweder der Netzschalter auf der Rückseite des Geräts ausgeschaltet, das Gerät erhält keinen Netzstrom oder die Netzsicherungen sind durchgebrannt.

13. Mute-Taste – Durch Drücken dieser Taste wird die MUTE-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet. Der Stummzustand wird auf dem Display (15) angezeigt. Die Mute-Funktion kann auch über die Orbit-Fernbedienung aktiviert oder deaktiviert werden.

14. Input-Taste – Durch Drücken dieser Taste können die verfügbaren Eingänge des Mercury durchgeschaltet werden. Die Eingänge können auch über die Orbit-Fernbedienung ausgewählt werden.

15. Systemdisplay – Ein IPS-LCD-Display mit DC-gesteuerter, einstellbarer Hintergrundbeleuchtung zeigt wichtige Informationen zum Status des Mercury an. Weitere Details finden Sie später in diesem Handbuch.



16. Kopfhörerausgang – Geeignet zum Betrieb aller Standard-Hi-Fi-Kopfhörer (siehe technische Daten für die Ausgangspegel). Wird ein Kopfhörer angeschlossen, wird der Vorverstärkerausgang automatisch stummgeschaltet.

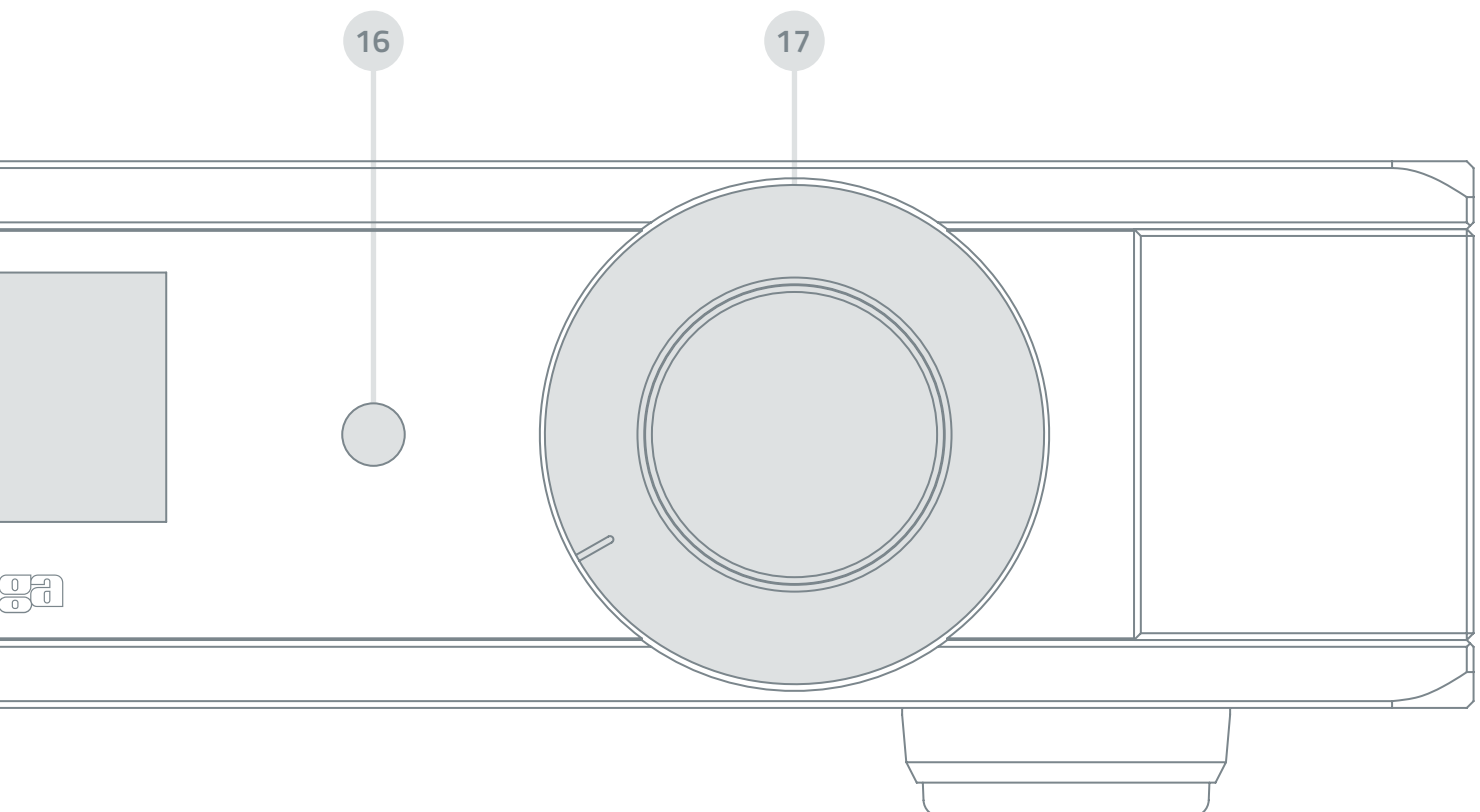
WICHTIG: Es wird empfohlen, die Lautstärke des Mercury vor dem Anschließen von Kopfhörern herunterzudrehen, um Beschädigungen der Kopfhörer zu vermeiden und potenzielle Gehörschäden zu verhindern.

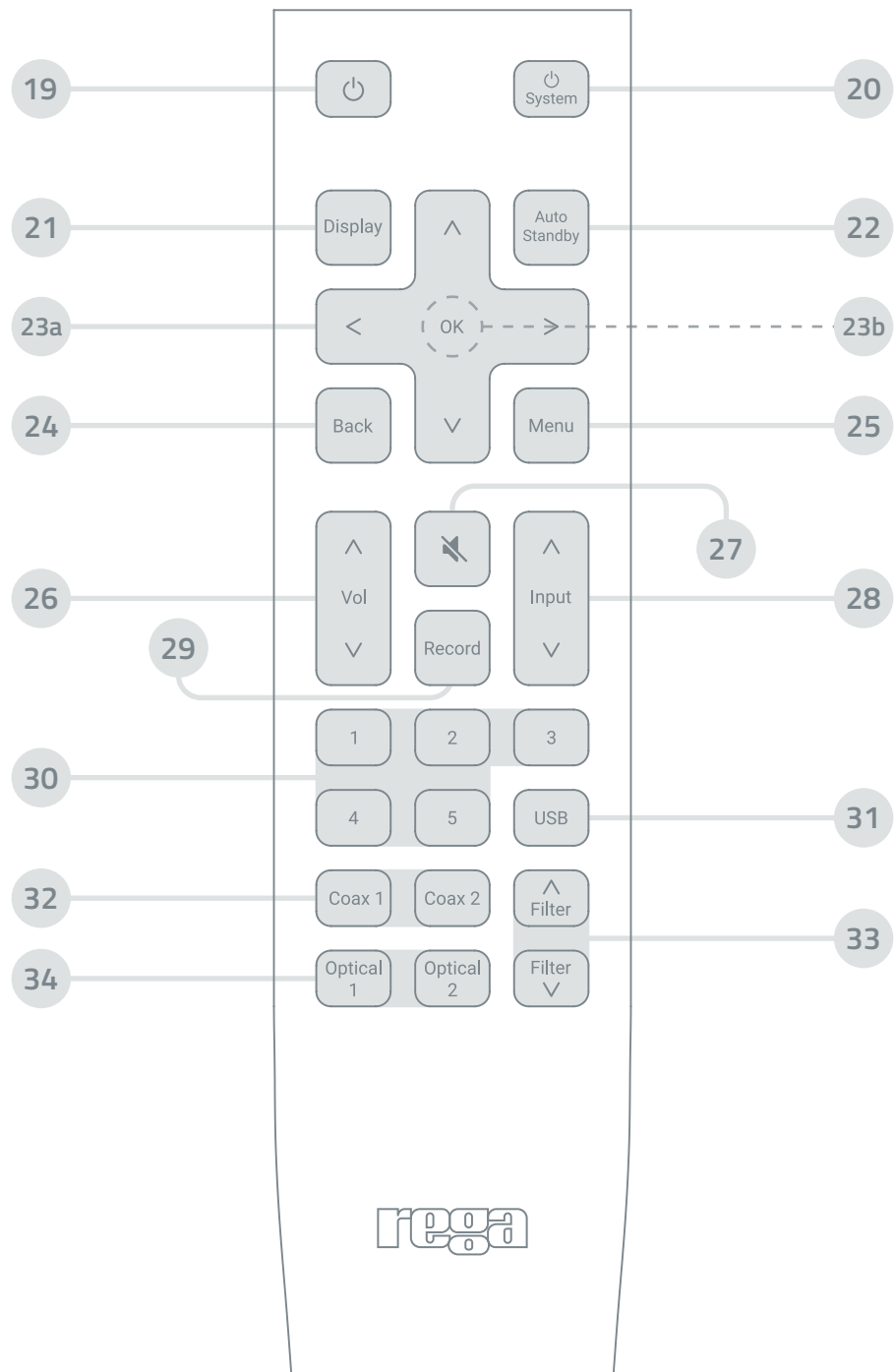


WARNUNG: Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, HÖREN SIE NICHT über längere Zeit mit hoher Lautstärke über Kopfhörer.

17. Lautstärkeregler – Kann manuell über den Drehknopf auf der Vorderseite oder über die Orbit-Fernbedienung eingestellt werden. Der Regler ist motorisiert und bewegt sich automatisch, wenn die Fernbedienung verwendet wird. Nur der Kopfhörerausgang sowie die Pre-Out-Ausgänge (symmetrisch und unsymmetrisch) werden durch die Lautstärkeregelung gesteuert.

18. Rega-Logo-LED – Leuchtet ROT, wenn das Gerät eingeschaltet ist.





Orbit-Fernbedienung

Bitte beachten Sie: Wenn die Batterien in der Orbit-Fernbedienung schwach werden, blinkt die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste. Es wird empfohlen, hochwertige Batterien zu verwenden. Die Orbit-Fernbedienung verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung, die durch das Drücken einer beliebigen Taste aktiviert wird, um die Batterielebensdauer zu schonen. Ein Schraubendreher wird mitgeliefert, falls die Batterien gewechselt werden müssen.

19. Ein-/Standby – Drücken, um den Mercury zwischen Ein- und Standby-Modus umzuschalten.

20. System Power – Drücken, um Mercury und Solis gleichzeitig zwischen Ein- und Standby-Modus umzuschalten.

21. Display-Einstellung – Drücken, um zwischen den Display-Einstellungen **ALWAYS ON / 30 SEKUNDEN / 5 SEKUNDEN** umzuschalten.

22. Auto-Standby-Einstellung – Drücken, um zwischen **1 STUNDE / 20 MINUTEN / DEAKTIVIERT** für die Auto-Standby-Funktion umzuschalten.

23a. Richtungstasten (Directional Pad) – Wird verwendet, um durch das Menüsystem zu navigieren. **AUF/AB** wählt die zu ändernde Einstellung, **LINKS/RECHTS** wechselt zwischen den Optionen.

23b. OK – Diese Taste wird verwendet, um eine Auswahl im Menü zu bestätigen.

24. Zurück (Back) – Drücken, um das Menü zu verlassen und Änderungen zu verwerfen.

25. Menü – Drücken, um das Menü zu öffnen und folgende Einstellungen zu ändern: **Display-Modus / Auto Standby / AV Bypass / DSD-Modus / 12V Trigger / Hintergrundbeleuchtung**.

26. Lautstärkeregelung (Volume Control) – Ändert die Lautstärke über die Richtungstasten.

27. Mute – Drücken, um die Stummschaltung ein- oder auszuschalten. Der Stummzustand wird auf dem Display angezeigt (siehe Abb. 44, Seite 14).

28. Eingangsauswahl (Input Select) – Ändert den ausgewählten Eingang über die Richtungstasten.

29. Record – Drücken, um die Aufnahmefunktion ein- oder auszuschalten (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

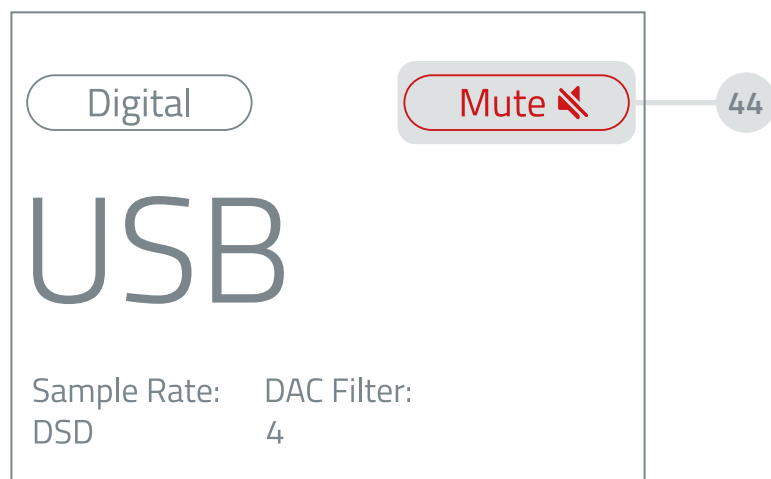
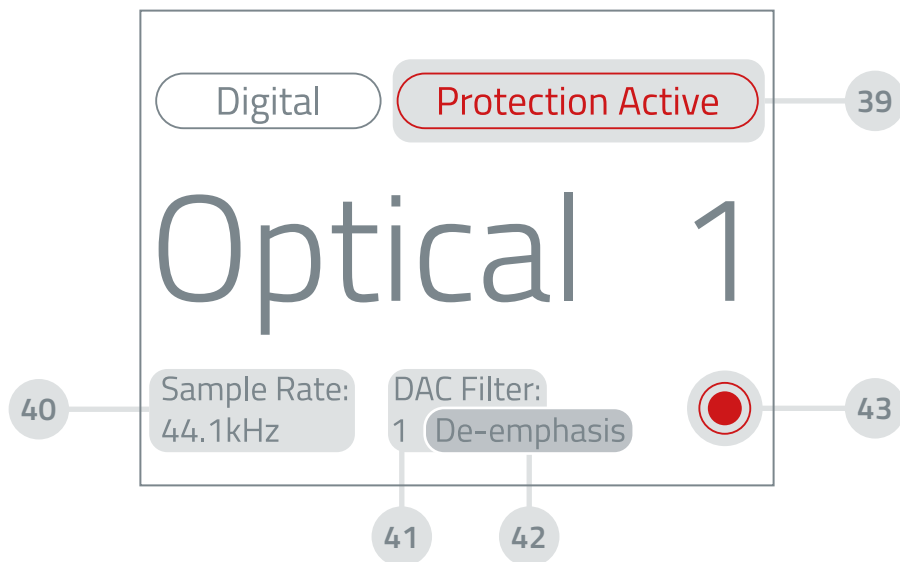
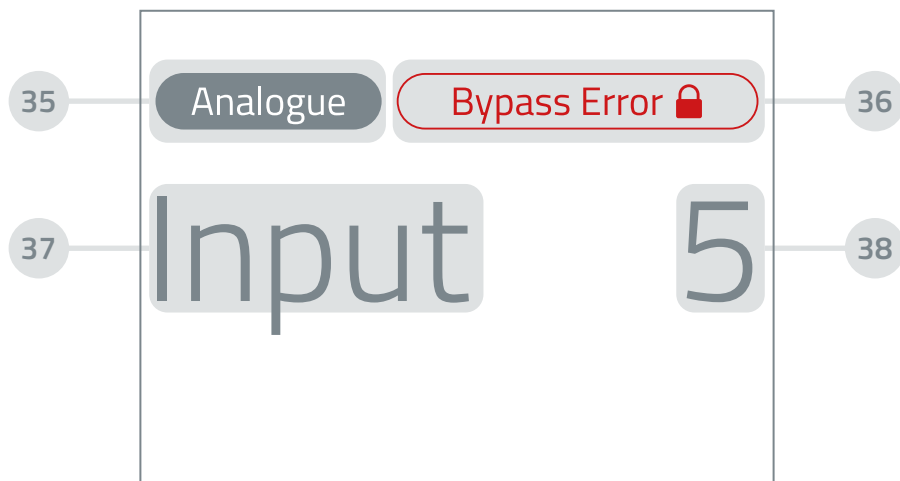
30. Analoge Eingangsauswahl (Analogue Input Select) – Drücken Sie die Tasten 1–5, um den entsprechenden analogen Eingang auszuwählen.

31. USB Eingangsauswahl (USB Input Select) – Drücken, um den USB-Eingang auszuwählen.

32. Koaxial Eingangsauswahl (Co-ax Input Select) – Drücken, um einen der beiden Koaxial-Eingänge auszuwählen.

33. DAC-Filterauswahl (DAC Filter Select) – Verwenden Sie diese Tasten, um den DAC-Filter zu ändern (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

34. Optische Eingangsauswahl (Optical Input Select) – Drücken, um einen der beiden optischen Eingänge auszuwählen.



Main display interface

35. Analoge/Digitale Registerkarte (Analogue/Digital Tab) – Diese Registerkarte zeigt entweder [Analogue] oder [Digital], abhängig vom ausgewählten Eingang.

36. Bypass-Fehleranzeige (Bypass Error Indicator) – **[Bypass Error]** wird angezeigt, wenn der **[Bypass]**-Schalter und die Menüsteuerung in Konflikt stehen (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

37. Ausgewählter Eingangstyp (Selected Input Type) – Hier wird der Name des ausgewählten Eingangs angezeigt.

38. Ausgewählte Eingangsnummer (Selected Input Number) – Hier wird die Nummer des ausgewählten Eingangs angezeigt.

39. Schutz aktiv Anzeige (Protection Active Indicator) – **[Protection Active]** wird angezeigt, wenn das Gerät im Schutzmodus ist (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

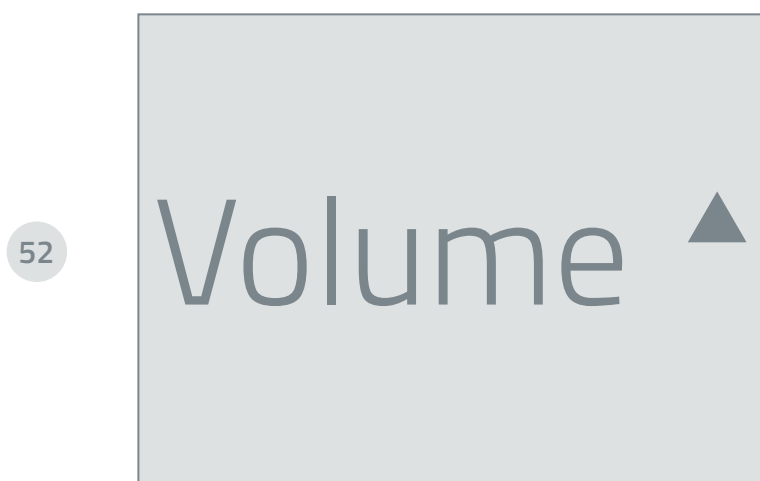
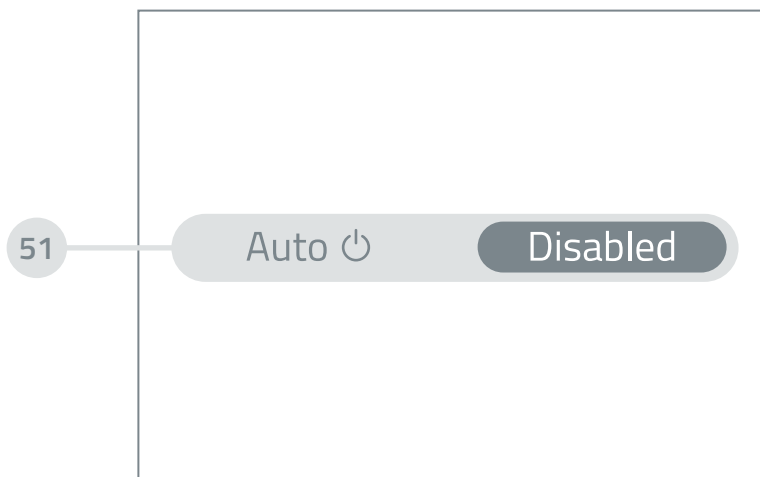
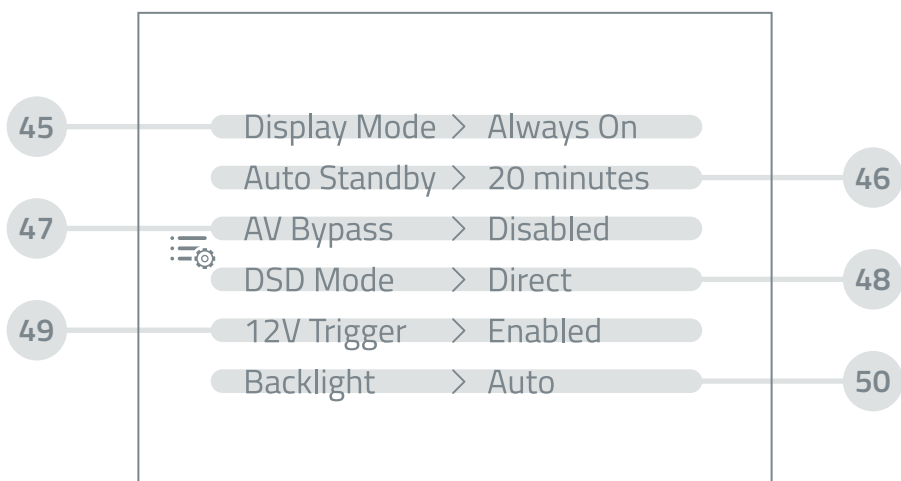
40. Abtastratenanzeige (Sample Rate Indicator) – Die Abtastrate wird angezeigt, wenn ein digitaler Eingang ausgewählt ist.

41. DAC-Filteranzeige (DAC Filter Indicator) – Hier wird der ausgewählte DAC-Filter im PCM- oder DSD+-Modus angezeigt.

42. De-Emphasis-Anzeige (De-emphasis Indicator) – De-Emphasis wird angezeigt, wenn sie im Eingangssignal erkannt wird.

43. Record-Anzeige (Record Indicator) – Die Record-Anzeige leuchtet, wenn das Gerät im Aufnahmemodus ist.

44. Mute-Anzeige (Mute Indicator) – Diese Anzeige leuchtet, wenn die Mute-Funktion aktiviert ist.



Menüeinstellungen und Displayhinweise

WICHTIG: In den Menüsteuerungen müssen alle Änderungen durch Drücken von **[OK]** auf der Fernbedienung bestätigt werden. Durch Drücken von **[Back]** auf der Fernbedienung werden alle vorgenommenen Änderungen verworfen.

45. Anzeigeeinstellung (Display Mode Setting) – Im Menü (zugänglich über **[Menu]** auf der Fernbedienung) können Sie die Anzeigeeinstellung auf **[Always On]**, **[30 Sekunden]** oder **[5 Sekunden]** ändern.

46. Auto-Standby-Einstellung (Auto Standby Setting) – Im Menü (zugänglich über **[Menu]** auf der Fernbedienung) können Sie die Auto-Standby-Zeit auf **[1 Stunde]**, **[20 Minuten]** oder **[Deaktiviert]** einstellen.

Hinweis: Die Deaktivierung des Auto-Standby führt zu erhöhtem Energieverbrauch.

47. AV-Bypass-Einstellung (AV Bypass Setting) – Im Menü (zugänglich über **[Menu]** auf der Fernbedienung) können Sie die AV-Bypass-Einstellung auf **[Aktiviert]** oder **[Deaktiviert]** ändern (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

48. DSD-Modus-Einstellung (DSD Mode Setting) – Im Menü (zugänglich über **[Menu]** auf der Fernbedienung) können Sie den DSD-Modus auf **[Direct]** oder **[Plus]** einstellen (siehe Abschnitt „Betrieb“, Seite 18).

49. 12V-Trigger-Einstellung (12V Trigger Setting) – Im Menü (zugänglich über **[Menu]** auf der Fernbedienung) können Sie die 12V-Trigger-Funktion auf **[Aktiviert]** oder **[Deaktiviert]** einstellen. Wenn deaktiviert, ändert der Mercury den Ein-/Ausschaltzustand nicht über den Trigger-Eingang. Der Trigger-Ausgang funktioniert weiterhin normal.

50. Hintergrundbeleuchtungseinstellung (Backlight Setting) – Im Menü (zugänglich über **[Menu]** auf der Fernbedienung) können Sie die Hintergrundbeleuchtung auf **[Auto]**, **[Hoch]**, **[Mittel]** oder **[Niedrig]** einstellen.

51. Displayhinweis (Display Prompt) – Beim Ändern der **[Display]**- oder **[Auto Standby/AUTO]**-Einstellung über die Fernbedienung (siehe Abb. 21 / 22, Seite 12) wird der Displayhinweis mit der aktuellen Einstellung angezeigt.

52. Lautstärkehinweis (Volume Prompt) – Beim Ändern der Lautstärke über die Fernbedienung wird der Lautstärkehinweis angezeigt.

Betrieb

Installation – Der Mercury verwendet ein Erdungssystem der Schutzklasse I, bei dem das Metallgehäuse über das Netzkabel mit der Schutzerdung verbunden ist. Die interne Signalmasse ist über ein Netzwerk mit dieser Erde verbunden, um das Risiko von Erd- bzw. Masseschleifen zu vermeiden. Diese Erdungsmethode gewährleistet eine sichere und effiziente Ableitung von Störeinflüssen. Der Mercury funktioniert auf den meisten Oberflächen gut, z. B. auf einem Hi-Fi-Rack oder anderem geeigneten Möbel, sofern ausreichend Luftzirkulation vorhanden ist, um Überhitzung zu vermeiden. Um mögliche magnetische Störungen und erhöhte Brummpegel zu vermeiden, sollte der Mercury so weit wie möglich von Plattenspielern, Phonostufen und Leistungsverstärkern entfernt positioniert werden – soweit die Kabellängen es erlauben. Idealerweise werden Geräte nebeneinander in einer Linie aufgestellt. Dadurch bleiben die empfindlichsten Elektronikkomponenten von anderen Transformatoren fern. Stellen Sie keine anderen Hi-Fi-Komponenten auf oder direkt unter den Mercury. Falls dies unvermeidbar ist, benutzen Sie ein Geräte-Rack. Die vom Verstärker erzeugte Wärme – wenn auch gering – wird über das Gehäuse, insbesondere die Unterseite, an die Umgebung abgegeben. Achten Sie daher darauf, dass der Mercury rundherum freie Luftzufuhr hat. Der Mercury wiegt 14 kg – gehen Sie beim Anheben vorsichtig vor und stellen Sie sicher, dass das verwendete Regal oder Rack dieses Gewicht sicher tragen kann. Bitte beachten Sie hierzu die maximale Traglast des Herstellers Ihres Racks.

Symmetrisch/Unsymmetrisch – Für den normalen Hi-Fi-Heimgebrauch empfiehlt Rega unsymmetrische (Unbalanced) Verbindungen, um die bestmögliche Klangqualität zu erzielen.

Die Kernschaltungen des Mercury und Solis sind unsymmetrisch aufgebaut. Daher ist zusätzliche Elektronik erforderlich, um ein symmetrisches (Balanced) System zu erzeugen. Obwohl die symmetrischen Ein- und Ausgangsschaltungen im Mercury eine sehr hohe Leistung aufweisen, führen zusätzliche Schaltungen immer zu einem gewissen Maß an Rauschen oder Verzerrung.

Echte symmetrische Systeme werden häufig in der professionellen Audiotechnik eingesetzt. Dafür müssen alle Teile der Verstärkung und Verkabelung als vollständig symmetrisches System ausgeführt sein. Symmetrische Verbindungen sind vorteilhaft bei langen Kabelstrecken, wie sie im Studio- oder PA-Bereich vorkommen, da sie dabei helfen, unerwünschte Störgeräusche herauszufiltern. Diese Störunterdrückung ist der Hauptgrund für den Einsatz symmetrischer Schaltungen im professionellen Umfeld.

Symmetrische Schaltungen bieten jedoch keinen klanglichen Vorteil gegenüber unsymmetrischen Schaltungen, wie gelegentlich in der Hi-Fi-Branche behauptet wird.

Ein weiterer häufig genannter Vorteil symmetrischer Systeme sind die XLR-Stecker. Diese sind physisch größer und können subjektiv ein hochwertigeres Einsteckgefühl vermitteln als Standard-Phono/RCA-Stecker. Dies kann leicht zu einer wahrgenommenen Wertigkeit und besseren Kontaktqualität führen, obwohl objektiv kein Vorteil besteht.

Die große Mehrheit der Hi-Fi-Geräte basiert auf einer unsymmetrischen (Single-Ended) Topologie.

In den meisten Fällen sind symmetrische Verbindungen für Heim-Hi-Fi-Anwendungen ungeeignet. Die erhöhte Störunterdrückung ist dort nicht notwendig und steht in keinem Verhältnis zu den Nachteilen der zusätzlich benötigten Schaltungen. Bei teureren Geräten werden symmetrische Anschlüsse manchmal für den Studioeinsatz oder zur Befriedigung der Wahrnehmung bereitgestellt, dass symmetrisch besser sei.

Da Rega weiß, dass einige Produkte in Studios verwendet werden, wurden beim Mercury symmetrische XLR-Anschlüsse ergänzt – inklusive der dafür erforderlichen Zusatzschaltungen..

DC- und Kurzschlusschutz – Eine der Designvorgaben des Mercury war es, die Anzahl der Kondensatoren im Signalweg auf ein Minimum zu reduzieren, um unnötige Klangbeeinträchtigungen zu vermeiden. Sowohl der unsymmetrische Haupt-Vorverstärkerausgang als auch der Kopfhörerverstärkerausgang sind DC-gekoppelt, daher wird ein DC-Schutz bereitgestellt. Im unwahrscheinlichen Fall eines Schaltungsfehlers, der an einem dieser Ausgänge eine übermäßige Gleichspannung erzeugt, aktiviert sich der DC-Schutz innerhalb von Millisekunden und schützt die angeschlossenen Geräte. In diesem Fall werden die Ausgänge deaktiviert und das Symbol „Protection Active“ erscheint im Display. Wenn sich der Fehlerzustand nicht selbst behebt, schaltet der Mercury automatisch in den Standby-Modus. Wenn der Schutzmodus wiederholt ausgelöst wird, bringen Sie Ihren Mercury bitte zur Wartung zu Ihrem Rega-Händler. Der Kopfhörerverstärker besitzt zusätzlich einen Überstromschutz, um sicherzustellen, dass er auch unter ungünstigen Last- oder Betriebsbedingungen sicher arbeitet. Diese Schutzschaltung liegt nicht im Audiosignalweg und beeinflusst die Klangqualität daher nicht.

AV Bypass – Es ist möglich, Eingang 5 in einen AV-Bypass-Modus zu versetzen. In diesem Modus werden die Lautstärkeregelung bzw. der Vorverstärker des Mercury umgangen, und das Eingangssignal wird direkt an die unsymmetrischen/symmetrischen Pre-Out-Ausgänge weitergeleitet. Dies wird üblicherweise mit Signalen verwendet, die bereits eine eigene Lautstärkeregelung bzw. Pegelabsenkung besitzen, z. B. die eines AV-Receivers. Es ist kritisch, dass die Lautstärke an einer anderen Stelle geregelt wird, da das Pre-Out-Signal des Mercury üblicherweise direkt in eine Endstufe geführt wird.

WICHTIG: Wird eine Quelle ohne eigene Lautstärkeregelung (wie ein CD-Player) angeschlossen und der Bypass-Modus aktiviert, führt dies zu extrem hohen Pegeln an den angeschlossenen Lautsprechern – mit hoher Wahrscheinlichkeit wird hierbei Equipment zerstört. Aus diesem Grund gibt es neben dem Schalter auf der Rückseite auch eine Menüfreigabe-Einstellung, um sicherzustellen, dass ein versehentliches Betätigen des Schalters nicht zu einem Unfall führt. Damit AV Bypass erfolgreich aktiviert werden kann, müssen sowohl die Menüeinstellung als auch der rückseitige Schalter aktiviert sein. Ist der Schalter auf „ON“ gestellt, die Menüeinstellung jedoch deaktiviert, erscheint das Symbol **[Bypass Error]**, und der Ausgang wird bei Auswahl von Eingang 5 stummgeschaltet. Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, aktivieren Sie entweder die Einstellung im Menü (falls gewünscht) oder wechseln Sie zu einem anderen Eingang und drücken Sie die Mute-Taste (einmal an der Front, zweimal auf der Fernbedienung).

Record – Der Mercury verfügt über einen Record-Input und Record-Output zur Verwendung mit Zusatzgeräten wie CD-/DVD-Recordern, Tonband-/Kassettenmaschinen oder Soundkarten. Der Record Output ist eine gepufferte Kopie des aktuell gewählten Eingangssignals. **Wichtig:** Dieses Signal wird nicht durch die Lautstärkeregelung des Mercury beeinflusst und darf daher nicht direkt an eine Endstufe angeschlossen werden – dies könnte sonst zu extremen Pegeln und Geräteschäden führen. Viele Aufnahmegeräte verfügen über einen Monitor-Ausgang. Dieser kann mit dem Record Input des Mercury verbunden werden. Wenn der Record-Modus aktiv ist, wird der gewählte Eingang weiterhin zum Record Output geleitet, der Vorverstärker erhält jedoch das Signal des Record Input, sodass das angeschlossene Aufnahmegerät abgehört werden kann. Das Signal des Record Input wird dann an die Pre-Out-Anschlüsse ausgegeben – außer wenn auf Eingang 5 der Bypass-Modus verwendet wird. In diesem Fall wird das Record-Input-Signal direkt, ohne Vorverstärker oder Lautstärkeregelung, an die Pre-Out-Anschlüsse geleitet. Hier gelten die gleichen Vorsichtsmaßnahmen wie beim normalen AV-Bypass-Modus.

DAC-Betrieb – Der DAC des Mercury unterstützt verschiedene Abtastraten und Datenformate, abhängig vom ausgewählten Eingang. Sobald auf dem ausgewählten Eingang ein Digitalsignal erkannt wird, werden das Format oder die Abtastrate auf dem Display angezeigt.

Die S/PDIF-Eingänge unterstützen PCM-Daten mit einer Wortbreite von bis zu 24 Bit sowie Abtastraten zwischen 32 kHz und 192 kHz. Wenn ein Eingangssignal Pre-Emphasis enthält, wird dies automatisch erkannt und ein entsprechender De-Emphasis-Filter aktiviert, was ebenfalls auf dem Display angezeigt wird. Einer von fünf auswählbaren Digitalfiltern wird im DAC verwendet; die Zuordnung des Filters hängt von der Abtastrate und der gewählten Filternummer ab (siehe Tabelle auf Seite 20). Komprimierte oder Surround-Formate sowie DSD werden über die S/PDIF-Eingänge nicht unterstützt. Viele TV- oder AVR-Geräte geben standardmäßig komprimierte Formate aus. In solchen Fällen sollten die Einstellungen des S/PDIF-Ausgangs entsprechend angepasst werden, sodass ausschließlich zweikanaliges LPCM ausgegeben wird. Wenn ein nicht unterstütztes Format anliegt, wird der Mercury in der Regel den DAC-Ausgang stummschalten und keine Abtastrate anzeigen. Bei Problemen sollten die Einstellungen des Quellgeräts überprüft werden.

Der USB-Eingang unterstützt PCM-Daten mit einer Wortbreite von bis zu 32 Bit und Abtastraten von 44,1 kHz bis 192 kHz sowie DSD64. Es stehen zwei DSD-Modi zur Verfügung: DSD Direct und DSD+. Die Einstellung erfolgt über das Menüsystem. Im DSD-Direct-Modus werden die internen digitalen Filter umgangen, und das Eingangssignal wird nahezu unbearbeitet direkt an die Schaltkondensatorstufe des DAC-Systems weitergegeben. Dieser Modus ermöglicht die reinsten Signalverarbeitung eines DSD-Datenstroms, führt jedoch zu erhöhtem Ultraschallrauschen, da keine zusätzliche Filterung erfolgt. Im DSD-Plus-Modus kann das DSD-Signal ähnlich wie PCM-Daten gefiltert werden. Obwohl dies eine intensivere Verarbeitung des DSD-Bitstroms erfordert, hat der Modus den Vorteil, dass er die hohen Frequenzanteile reduziert, die durch das aggressive Noise-Shaping bei der DSD-Erzeugung entstehen. Der Mercury unterstützt die DSD-Wiedergabe über USB ausschließlich im DoP-Format (DSD over PCM). Das Host-Gerät muss DoP unterstützen, um DSD wiedergeben zu können. Die Bitgenauigkeit des DSD-Signals bleibt durch DoP vollständig erhalten, und das Signal wird vom DAC als natives DSD verarbeitet.

Auf Windows-Plattformen empfehlen wir die Verwendung von WASAPI oder die Einstellung „Exclusive“ in Ihrer Audiowiedergabesoftware, um eine Wiedergabe in höchster Qualität sicherzustellen. Wenn dies nicht beachtet wird, kann es vorkommen, dass die Musik zusätzliche Filter- und Resampling-Prozesse durchläuft, die Teil des Standardverhaltens des Betriebssystems sind. Auf Android-Betriebssystemen gibt es Drittanbieter-Anwendungen, die ähnliche Effekte erzielen können.

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Integration eines FIFO-Schaltkreises zur Reduzierung von Jitter eine Watchdog-Funktion implementiert ist, die die Taktsynchronisation sicherstellt, bevor der DAC-Ausgang wieder freigegeben wird. Sollte ein Gerät zunächst keinen Lock herstellen, gibt es mehrere Maßnahmen, um den Audiostream zu aktualisieren und eine Synchronisation zu erreichen, wie zum Beispiel das Abspielen eines anderen Titels, das Trennen und erneute Verbinden des USB-Kabels oder das Ein- und Ausschalten der Stummschaltung über das Betriebssystem des Host-Geräts.

DAC filter details

32/44.1/48kHz PCM	
Filter Number	Filter Description
1	Linear phase half-band
2	Minimum phase 'soft-knee'
3	Minimum phase half-band
4	Linear phase apodising
5	Minimum phase apodising

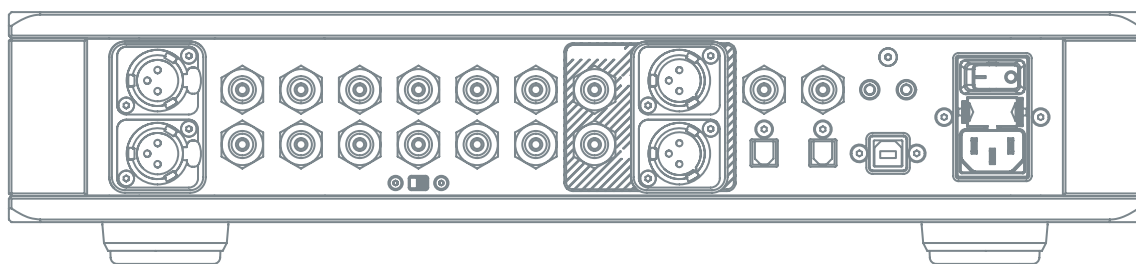
88.2/96kHz PCM	
Filter Number	Filter Description
1	Linear phase 'soft-knee'
2	Minimum phase 'soft-knee'
3	Linear phase 'brickwall'
4	Minimum phase apodising
5	Linear phase apodising

176.4/192kHz PCM	
Filter Number	Filter Description
1	Linear phase 'soft-knee'
2	Minimum phase 'soft-knee'
3	Linear phase 'brickwall'
4	Minimum phase apodising
5	Linear phase apodising

DSD+	
Filter Number	Filter Description
1	Response 1 'soft-knee'
2	Response 2
3	Response 3
4	Response 4 'brickwall'

Technische Daten

Eingänge	
Symmetrischer Line-Eingang (Eingang 1)	Maximal 25 V (0 dB Verstärkung) / 15 k Ω
Unsymmetrische Line-Eingänge (Eingänge 2–5 und Record In)	Maximal 12,5 V (0 dB Verstärkung) / mindestens 20 k Ω (max. Verstärkung)
S/PDIF Koaxial & Optisch	16–24 Bit @ 32 / 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 kHz
USB	16–32 Bit @ 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 kHz PCM oder DSD64 (DoP), asynchron, Stromaufnahme 0 W (<0,5 mA)
Ausgänge	
Symmetrischer Pre-Out	Max. Verstärkung 11,5 dB (symmetrischer Eingang) oder 17,5 dB (unsymmetrischer Eingang) / 47 Ω
Unsymmetrischer Pre-Out	Max. Verstärkung 11,5 dB / 47 Ω
Empfindlichkeit	Eingang von 220 mV unsymmetrisch / 440 mV symmetrisch erzeugt Ausgang von 820 mV unsymmetrisch / 1,6 V symmetrisch bei maximaler Verstärkung
Record Out	Verstärkung 0 dB / 100 Ω
Vorverstärker	
THD+N	Typisch 0,001 % @ 1 kHz 2 V unsymmetrisch oder 4 V symmetrisch bei 0 dB Verstärkung
Frequenzgang	8 Hz (–0,5 dB) bis 28 kHz (–0,5 dB) bei 0 dB Verstärkung symmetrischer Ein-/Ausgang
Kopfhörerverstärker	
Maximalpegel 33 Ω	9 V / 2,5 W @ 0,1 % THD+N (230 V / 120 V)
Maximalpegel 240 Ω	10,85 V / 0,5 W @ 0,1 % THD+N (230 V / 120 V)
THD+N	Typisch 0,0035 % @ 1 kHz 2 V in 240 Ω oder 33 Ω
Frequenzgang	12 Hz (–0,5 dB) bis 28 kHz (–0,5 dB) bei maximaler Verstärkung
DAC	
THD+N	0,0045 % @ 1 kHz 0 dBFS 2 V Pre-Out
Abmessungen / Gewicht	
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	435 $\times$ 97 $\times$ 380 mm (17 $\times$ 3,8 $\times$ 15 in)
Nettogewicht	14 kg (31 lbs)
Stromversorgung	
Netzversorgung	AC 230 V / 220 V / 115 V / 100 V nominal $\pm$ 10 % wie angegeben
Stromaufnahme	50 W
Stromaufnahme (Standby)	0,4 W
Sicherungen	T500 mA L – 230 V 50 Hz / 220 V 60 Hz T1 AL – 120 V 60 Hz / 100 V 50/60 Hz
Fernbedienungs Batterien	AAA (1,5 V) $\times$ 2
Lieferumfang	
Mercury Vorverstärker	1
Orbit-Fernbedienung	1
AAA-Batterien	2
Schraubendreher (für Orbit-Fernbedienung)	1
Referenz-Netzkabel	1
Trigger-Kabel	2
Couple 3 Interconnect	1



rega
MADE IN ENGLAND



regaresearch



regaresearchuk



Rega Research UK

Rega Research Ltd., 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE